Администратор сказал:

— Хозяйка, плохим парням не нужна причина, чтобы делать плохие вещи. Выполнив это задание, ты не только сэкономишь 2000 юаней, но и заработаешь 20 очков!

Цзян Сяомань ничего не сказала.

Она опустила голову, и её хвостики свисали вниз, как будто они завяли, было неясно, о чём именно она думала.

— Хозяйка, чего ты ждёшь? Такая возможность выпадает раз в жизни!

Иди и зарабатывай баллы, хозяйка!

Цзян Сяомань ответила тихим голосом:

— Но ты сказал… погашение долгов – это то, как люди должны жить. Если ты не возвращаешь свои долги, ты бесстыдна.

Администратор спокойно сказал:

— Таким должен быть хороший человек, но ты не одна из них.

Цзян Сяомань долго молчала. После продолжительного молчания она сложила пальцы вместе и прошептала:

— Тогда, может быть, я могу не возвращать очки, которые я тебе должна…

Хм-м-м?!

Система испытал то, что люди говорят: «Всё ваше тело покрылось холодным потом». Он тут же воскликнул:

— Нет, ты должна вернуть их.

— Но почему?

Цзян Сяомань почесала в затылке и искренне спросила:

— Плохим парням не нужна причина, чтобы делать плохие вещи. Если я делаю зло дважды, разве я не могу заработать вдвое больше очков?

Да, ты не только можешь заработать вдвое больше очков, но и можешь объявить дефолт по своему долгу! Хозяйка, ты такая умная!

— ...Потому что я друг хозяйки. По отношению к своим друзьям у тебя должна быть мораль.

Цзян Сяомань снова погрузилась в долгую внутреннюю борьбу и продолжала складывать пальцы вместе.

— Но бабушка по соседству – ещё и подруга моей бабушки.

Администратор замолчал и долго-долго боролся. Наконец, он сдался, чтобы сохранить свои очки.

[Миссия отменена.]

[Система будет служить вам всем сердцем и подготавливать задания для владельца, помогая вам поднять уровень как можно скорее.]

Цзян Сяомань снова спросила:

— Почему?

Почему, почему, почему и ещё раз почему… ты злой дух!

Холодный и безжалостный голос Системы звучал так, словно он скрипел зубами:

— Потому что… потому что этот администратор подумал некоторое время и решил, что спешка приводит к расточительству.

— Что значит «спешка» и «расточительство»?

Почему дети так раздражают?! Разве ты не можешь постоянно не спрашивать «что и почему»?!

— Тянуть ростки, чтобы помочь им расти…

Администратор произнёс эти слова и объяснил:

— Когда-то давным-давно кто-то сажал некоторые культуры. Саженцы были только что посажены в почву, но он чувствовал, что они растут недостаточно быстро, поэтому вытащил их сам, чтобы сделать их выше. Позже, вместо того чтобы расти, все саженцы завяли и умерли. У более поздних поколений была поговорка: «Вы не можете стать толстыми за один пир». У всего есть процесс, вы не можете идти против законов природы, и поспешность просто приведёт к неудаче.

П.п.: Один из русских эквивалентов идиомы «тянуть ростки, чтобы помочь их росту» — «оказать медвежью услугу» или «переусердствовать».

Цзян Сяомань начала обдумывать сказанное и, немного поразмышляв, спросила:

— Итак, мистер Администратор не хочет, чтобы я внезапно стала большим злодеем. Я должна не торопиться и начинать с мелочей и для начала стать маленьким злодеем?

— Ну, можно и так сказать.

Цзян Сяомань тут же захлопала в ладоши и похвалила его.

— Мистер Система такой умный! Умнее, чем человек, который старался вытянуть вверх рассаду!

В сердце системы: «У-у-у!»

Он не хотел такой похвалы!

В конце концов две тысячи юаней были возвращены.

Понимая, что Система находится не в очень хорошем настроении, Цзян Сяомань попыталась успокоить его.

— Мистер Система, не грусти. Бабушка по соседству дала мне два вовотоу.

— Какое мне дело до того, что она подарила тебе два вовотоу?

— Я могу съесть их, чтобы ты увидел.

— Ты не изменилась!

П.п.: □□□ (wōwotóu) – хлебец из дешёвой (напр. кукурузной) муки (обр. в знач.: пища бедняка), пампушка (пресный хлебец).

Администратор отключился.

У Цзян Сюмэй была работа в школе, поэтому она оставила Цзян Сяомань дома на попечение Цзян Синя.

Ей не нужно было рано вставать, поэтому Цзян Сяомань, естественно, была счастлива. Наконец-то она сможет полежать в постели и проснуться естественным образом.

Будить дядю каждый день было хлопотно. Он был ещё ленивее её и часто спал, пока солнце не поднималось уже высоко в небо. От этого у неё разболелась голова.

Через два дня Цзян Сяомань начала чувствовать себя несчастной, потому что бабушка обычно очень красиво завязывала ей волосы.

С другой стороны, работа дяди была не так хороша.

В первый же день Цзян Синь связал ей волосы случайным образом и уговорил её, сказав, что это называется высокий хвост, и все хорошенькие сёстры подвязывали свои волосы именно так.

Но Цзян Синь не сказал ей, что конские хвосты у других людей называются конскими хвостами, а у неё – «направленные в небо». Её волосы, собранные в пучок и обращённые прямо к небу, были до ужаса растрёпанными.

http://tl.rulate.ru/book/47684/1305579